

# Scheda di dati di sicurezza

secondo il regolamento (CE) n. 1907/2006

winterhalter

## F 420 e

### SEZIONE 1: Identificazione della sostanza o della miscela e della società/impresa

#### 1.1. Identificatore del prodotto

F 420 e

#### 1.2. Usi pertinenti identificati della sostanza o miscela e usi sconsigliati

##### Utilizzazione della sostanza/della miscela

Detersivo speciale Bistrò

#### 1.3. Informazioni sul fornitore della scheda di dati di sicurezza

##### Fornitore

Ditta: Winterhalter Italia Srl  
Indirizzo: Via Taormina 10  
Città: I-21010 Cardano al Campo (VA)  
Telefono: +39 0331 734-147  
Telefax: +39 0331 734-028  
E-Mail: info@winterhalter.it  
Internet: www.winterhalter.it

#### 1.4. Numero telefonico di emergenza: +39 800 883300

### SEZIONE 2: Identificazione dei pericoli

#### 2.1. Classificazione della sostanza o della miscela

##### Classificazione secondo il 67/548/CEE (1999/45/CE)

Indicazioni di pericolo: C - Corrosivo

Fraasi R:

Provoca gravi ustioni.

##### Classificazione secondo il 1272/2008/CE

Categorie di pericolo:

Sostanza o miscela corrosiva per i metalli: Met. Corr. 1

Corrosione/irritazione cutanea: Skin Corr. 1A

Lesioni oculari gravi/irritazione oculare: Eye Dam. 1

Indicazioni di pericolo:

Può essere corrosivo per i metalli.

Provoca gravi ustioni cutanee e gravi lesioni oculari.

#### 2.2. Elementi dell'etichetta

##### Componenti pericolosi da segnalare in etichetta

Iodrossido di sodio

Avvertenza: Pericolo

Pittogrammi: GHS05



##### Indicazioni di pericolo

H290 Può essere corrosivo per i metalli.

H314 Provoca gravi ustioni cutanee e gravi lesioni oculari.

##### Consigli di prudenza

P101 In caso di consultazione di un medico, tenere a disposizione il contenitore o l'etichetta del prodotto.

P280 Indossare guanti/indumenti protettivi/Proteggere gli occhi/il viso.

P305+P351+P338 IN CASO DI CONTATTO CON GLI OCCHI: sciacquare accuratamente per parecchi minuti. Togliere le eventuali lenti a contatto se è agevole farlo. Continuare a sciacquare.

P310 Contattare immediatamente un CENTRO ANTIVELENI/un medico.

P501 Raccomandazione: Scarico secondo le leggi vigenti.

#### 2.3. Altri pericoli

A norma del regolamento (CE) n. 1907/2006 (REACH), questo prodotto non contiene sostanze PBT / vPvB.

## F 420 e

### SEZIONE 3: Composizione/informazioni sugli ingredienti

#### 3.2. Miscela

##### Caratterizzazione chimica

Miscela delle sostanze di seguito elencate, più additivi non pericolosi

##### Componenti pericolosi

N. CE	Nome chimico	Quantità
N. CAS	Classificazione secondo le direttive 67/548/CEE	
N. indice	Classificazione secondo il regolamento (CE) n. 1272/2008 [CLP]	
N. REACH		
215-185-5	Idrossido di sodio	10 - < 15 %
1310-73-2	C - Corrosivo R35	
011-002-00-6	Met. Corr. 1, Skin Corr. 1A; H290 H314	
01-2119457892-27		

Testo delle frasi R, H e EUH: vedi alla sezione 16.

### SEZIONE 4: Misure di primo soccorso

#### 4.1. Descrizione delle misure di primo soccorso

##### Informazioni generali

Togliere immediatamente gli indumenti sporchi o impregnati.

In caso di disturbi persistenti consultare un medico.

##### In seguito ad inalazione

Nel caso di utilizzo conforme alle disposizioni non c'è da attendersi alcuna esposizione tramite inspirazione.

##### In seguito a contatto con la pelle

Lavare con acqua e sapone e risciacquare bene.

Rimuovere e lavare indumenti contaminati prima di riutilizzarli.

##### In seguito a contatto con gli occhi

In caso di contatto con gli occhi, lavare immediatamente e abbondantemente con acqua e consultare un medico

##### In seguito ad ingestione

Sciacquare la bocca e bere poi abbondante acqua. Non provocare il vomito.

In caso di disturbi persistenti consultare un medico.

#### 4.2. Principali sintomi ed effetti, sia acuti che ritardati

Sintomi: i sintomi e gli effetti più importanti conosciuti vengono descritti sull'etichetta del prodotto (vedere capitolo 2) e/o nel capitolo 11.

#### 4.3. Indicazione della eventuale necessità di consultare immediatamente un medico e di trattamenti speciali

Nessun dato disponibile.

### SEZIONE 5: Misure antincendio

#### 5.1. Mezzi di estinzione

##### Mezzi di estinzione idonei

Schiuma, biossido di carbonio (CO<sub>2</sub>), polvere chimica, acqua nebulizzata.

##### Mezzi di estinzione non idonei

Getto d'acqua pieno.

#### 5.2. Pericoli speciali derivanti dalla sostanza o dalla miscela

In caso di incendio si possono liberare: Monossido e diossido di carbonio

#### 5.3. Raccomandazioni per gli addetti all'estinzione degli incendi

Il prodotto non brucia. Impiegare i mezzi di estinzione indicati per l'incendio circostante.

##### Ulteriori dati

Non sono richieste precauzioni speciali.

### SEZIONE 6: Misure in caso di rilascio accidentale

## F 420 e

### 6.1. Precauzioni personali, dispositivi di protezione e procedure in caso di emergenza

Evitare il contatto con la pelle, con gli occhi e con gli indumenti. Utilizzare indumenti protettivi personali.

### 6.2. Precauzioni ambientali

Non lasciar defluire nelle fognature, nelle acque superficiali e sotterranee.

### 6.3. Metodi e materiali per il contenimento e per la bonifica

Prosciugare con materiali inerti (p.es. sabbia, tripoli, legante per acidi, legante universale).

Lavare via i residui con acqua.

### 6.4. Riferimento ad altre sezioni

Osservare la prescrizione per la protezione (vedi sezione 7 e 8).

Per quanto riguarda lo smaltimento vedere il capitolo 13.

## SEZIONE 7: Manipolazione e immagazzinamento

### 7.1. Precauzioni per la manipolazione sicura

#### Indicazioni per la sicurezza d'impiego

Istruzioni per l'uso. Non miscelare con altri prodotti.

Evitare il contatto con la pelle, con gli occhi e con gli indumenti. Non mangiare, nè bere, nè fumare durante l'impiego.

Lavarsi le mani prima delle pause ed alla fine della giornata lavorativa.

Gli indumenti da lavoro contaminati non devono essere portati fuori dal luogo di lavoro.

#### Indicazioni contro incendi ed esplosioni

Non sono richieste precauzioni speciali.

### 7.2. Condizioni per l'immagazzinamento sicuro, comprese eventuali incompatibilità

#### Requisiti degli ambienti e dei contenitori di stoccaggio

Tenere i contenitori ermeticamente chiusi in luogo fresco e ben ventilato. Immagazzinare al riparo dalla luce.

Nel magazzino, non impiegare contenitori in alluminio o in altro metallo leggero.

#### Indicazioni per il magazzino insieme ad altri prodotti

Conservare lontano da acidi.

### 7.3. Usi finali specifici

Detersivo speciale Bistrò

## SEZIONE 8: Controllo dell'esposizione/protezione individuale

### 8.1. Parametri di controllo

#### Valori limite di soglia adottati

N. CAS	Nome dell'agente chimico	ppm	mg/m <sup>3</sup>	fib/cm <sup>3</sup>	Categoria	Provenienza
1310-73-2	Iodrossido di sodio	-	C 2		Ceiling	

### 8.2. Controlli dell'esposizione



#### Controlli tecnici idonei

Assicurare un'adeguata areazione, specialmente in zone chiuse.

#### Misure generali di protezione ed igiene

Lavarsi le mani prima delle pause ed alla fine della giornata lavorativa. Durante l'utilizzo, non mangiare, bere o fumare.

Togliersi immediatamente tutti gli indumenti contaminati. Evitare il contatto con la pelle, con gli occhi e con gli indumenti.

#### Protezioni per occhi/volto

Occhiali protettivi (EN 166).

#### Protezione delle mani

Guanti protettivi (EN 374).

È disponibile su richiesta un elenco dei prodotti con le indicazioni dettagliate inerenti alla durata d'impiego.

## F 420 e

### Protezione respiratoria

Non richiesto in normali condizione d'impiego.

---

### SEZIONE 9: Proprietà fisiche e chimiche

#### 9.1. Informazioni sulle proprietà fisiche e chimiche fondamentali

Stato fisico:	Liquido
Colore:	Incolore
Odore:	Specifico per il prodotto
Valore pH (a 20 °C):	14
Punto di fusione:	circa 0 °C
Punto di ebollizione iniziale e intervallo di ebollizione:	circa 100 °C
Punto di infiammabilità:	n. a.
Velocità di evaporazione:	non è stato determinato
Pressione vapore (a 20 °C):	non è stato determinato
Densità di vapore:	non è stato determinato
Densità (a 20 °C):	1,21-1,23 g/cm <sup>3</sup>
Densità apparente:	n. a.
Idrosolubilità (a 20 °C):	Miscibile in tutte le proporzioni
Solubilità in altri solventi:	non è stato determinato
Coefficiente di ripartizione:	non è stato determinato
Temperatura di accensione:	n. a.
Viscosità / dinamico (a 20 °C):	< 10 mPa·s
Proprieta' esplosive:	Prodotto non esplosivo.
Proprieta' comburenti (ossidanti):	non è stato determinato

#### 9.2. Altre informazioni

Nessun dato disponibile.

---

### SEZIONE 10: Stabilità e reattività

#### 10.1. Reattività

Reazioni con metalli comuni con formazione di idrogeno. Reazione con l'acqua e con gli acidi con sviluppo di calore.

#### 10.2. Stabilità chimica

Stabile alle condizioni normali.

#### 10.3. Possibilità di reazioni pericolose

Reagisce con l'acqua (sviluppo di calore).

Reazioni con metalli leggeri in presenza di umidità, con sviluppo di idrogeno.

#### 10.4. Condizioni da evitare

Nessun dato disponibile.

#### 10.5. Materiali incompatibili

Acidi.

Corrode i metalli di base.

#### 10.6. Prodotti di decomposizione pericolosi

Nessuna decomposizione se immagazzinato e usato come indicato.

---

### SEZIONE 11: Informazioni tossicologiche

#### 11.1. Informazioni sugli effetti tossicologici

##### Tossicità acuta

## F 420 e

Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.

Idrossido di sodio:

LD50/dermico/ratto: > 2000 mg/kg

LD50/orale/ratto: > 2000 mg/kg

LC50/ inalazione/ratto: > 5 mg/l (4h)

### **Irritazione e corrosività**

Provoca gravi ustioni cutanee e gravi lesioni oculari.

### **Effetti sensibilizzanti**

Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.

### **Tossicità specifica per organi bersaglio (STOT) - esposizione singola**

Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.

### **Effetti gravi dopo esposizione ripetuta o prolungata**

Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.

### **Effetti cancerogeni, mutageni, tossici per la riproduzione**

Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.

Il prodotto non contiene concentrazioni rilevanti d'ingredienti con caratteristiche cancerogene, mutagene e/o tossiche per la riproduzione.

### **Pericolo in caso di aspirazione**

Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.

---

## **SEZIONE 12: Informazioni ecologiche**

### **12.1. Tossicità**

Ingredienti biologici: CL50 (pesce, Daphnia magna) > 10 mg/l

### **12.2. Persistenza e degradabilità**

Tutti gli ingredienti organici contenuti nel prodotto sono conformi ai criteri del test OCSE 302 B e ai valori richiesti dal regolamento sui detersivi (CE) 648/2004 per la completa biodegradazione.

### **12.3. Potenziale di bioaccumulo**

Il prodotto non contiene concentrazioni rilevanti di ingredienti bioaccumulabili.

### **12.4. Mobilità nel suolo**

Nessun dato disponibile.

### **12.5. Risultati della valutazione PBT e vPvB**

Vedi sezione: 2.3

### **12.6. Altri effetti avversi**

È disponibile su richiesta un certificato ecologico con le indicazioni dettagliate inerenti all'ecocompatibilità.

---

## **SEZIONE 13: Considerazioni sullo smaltimento**

### **13.1. Metodi di trattamento dei rifiuti**

#### **Informazioni sull'eliminazione**

Può venire incenerito quando la legislazione locale lo consente.

#### **Codice Europeo Rifiuti del prodotto**

060204 RIFIUTI DEI PROCESSI CHIMICI INORGANICI; rifiuti della produzione, formulazione, fornitura ed uso di basi; idrossido di sodio e di potassio  
Classificato come rifiuto pericoloso.

#### **Codice Europeo Rifiuto contaminato imballaggio**

150102 RIFIUTI DI IMBALLAGGIO, ASSORBENTI, STRACCI, MATERIALI FILTRANTI E INDUMENTI PROTETTIVI (NON SPECIFICATI ALTRIMENTI); imballaggi (compresi i rifiuti urbani di imballaggio oggetto di raccolta differenziata); imballaggi in plastica

#### **Smaltimento degli imballi contaminati e detersivi raccomandati**

Vuotare quanto possibile gli imballaggi contaminati e rimetterli al riciclaggio presso un recuperatore competente.

---

## **SEZIONE 14: Informazioni sul trasporto**

### **Trasporto stradale (ADR/RID)**

**14.1. Numero ONU:** UN 1824

## F 420 e

**14.2. Nome di spedizione dell'ONU:** SODIUM HYDROXIDE, SOLUTION  
**14.3. Classi di pericolo connesso al trasporto:** 8  
**14.4. Gruppo d'imballaggio:** II  
Etichette: 8



Codice di classificazione: C5  
Quantità limitate (LQ): 1 L  
Categoria di trasporto: 2  
Numero pericolo: 80  
Codice restrizione tunnel: E

### Trasporto fluviale (ADN)

**14.1. Numero ONU:** UN 1824  
**14.2. Nome di spedizione dell'ONU:** SODIUM HYDROXIDE, SOLUTION  
**14.3. Classi di pericolo connesso al trasporto:** 8  
**14.4. Gruppo d'imballaggio:** II  
Etichette: 8



Codice di classificazione: C5  
Quantità limitate (LQ): 1 L

### Trasporto per nave (IMDG)

**14.1. Numero ONU:** UN 1824  
**14.2. Nome di spedizione dell'ONU:** SODIUM HYDROXIDE, SOLUTION  
**14.3. Classi di pericolo connesso al trasporto:** 8  
**14.4. Gruppo d'imballaggio:** II  
Etichette: 8



Disposizioni speciali: -  
Quantità limitate (LQ): 1 L  
EmS: F-A, S-B

### Trasporto aereo (ICAO)

**14.1. Numero ONU:** UN 1824  
**14.2. Nome di spedizione dell'ONU:** SODIUM HYDROXIDE, SOLUTION  
**14.3. Classi di pericolo connesso al trasporto:** 8  
**14.4. Gruppo d'imballaggio:** II  
Etichette: 8



Disposizioni speciali: A3 A803  
Quantità limitate (LQ) Passenger: 0.5 L

# Scheda di dati di sicurezza

secondo il regolamento (CE) n. 1907/2006

winterhalter

## F 420 e

Istruzioni IATA per l'imballo - Passenger:	851
Max quantità IATA - Passenger:	1 L
Istruzioni IATA per l'imballo - Cargo:	855
Max quantità IATA - Cargo:	30 L

### 14.5. Pericoli per l'ambiente

PERICOLOSO PER L'AMBIENTE: no

### 14.6. Precauzioni speciali per gli utilizzatori

Vedi sezione: 6 - 8

### 14.7. Trasporto di rinfuse secondo l'allegato II di MARPOL 73/78 ed il codice IBC

Il trasporto è effettuato solo in container omologati e appropriati. Il prodotto non è stato concepito per essere trasportato alla rinfusa.

## SEZIONE 15: Informazioni sulla regolamentazione

### 15.1. Norme e legislazione su salute, sicurezza e ambiente specifiche per la sostanza o la miscela

#### Regolamentazione UE

1999/13/CE (VOC): < 30%

#### Ulteriori dati

Ingredienti (Regolamento(CE) N. 648/2004 relativo ai detersivi):

Fosfonati < 5 %

Policarbossilati < 5 %

Alcali, Eccipienti.

#### Regolamentazione nazionale

### 15.2. Valutazione della sicurezza chimica

Per questa sostanza non è stata effettuata la valutazione di sicurezza.

## SEZIONE 16: Altre informazioni

### Abbreviazioni ed acronimi

Direttive CE: Atti giuridici dell'Unione europea, parte del diritto secondario dell'Unione

Numero CAS: Denominazione internazionale per sostanze chimiche (CAS = Chemical Abstracts Service)

EN 374: Norma per guanti (guanti per la protezione da agenti chimici e microorganismi)

EN 166: Standard di sicurezza europei per la protezione degli occhi e del viso (requisiti)

STOT: Tossicità specifica per organi bersaglio

AVV: Regolamento del catalogo europeo dei rifiuti (Regolamento del catalogo dei rifiuti)

COV: composti organici volatili

GHS: Globally Harmonized System of Classification, Labelling and Packaging of Chemicals

ADR: accordo europeo relativo ai trasporti internazionali di merci pericolose su strada

RID: Regulation Concerning the International Transport of Dangerous Goods by Rail (Regolamento concernente il trasporto internazionale di merci pericolose per ferrovia)

IMDG-Code: International Maritime Dangerous Goods Code

ADN: Trasporto per vie di navigazione interna in Europa

ICAO: Organizzazione internazionale dell'aviazione civile

MARPOL 73/78: Convenzione internazionale per la prevenzione dell'inquinamento causato da navi

Codice IBC: Codice internazionale per la costruzione e le dotazioni delle navi adibite al trasporto alla rinfusa di prodotti chimici pericolosi

n.a. - non applicabile

### Testo delle R-frasi (Numero e testo completo)

35 Provoca gravi ustioni.

### Testo delle H- e EUH-frasi (Numero e testo completo)

H290 Può essere corrosivo per i metalli.

H314 Provoca gravi ustioni cutanee e gravi lesioni oculari.

### Ulteriori dati

Le istruzioni dei punti 4 fino 8, ed anche 10 fino 12 non parlano dell'impiego normale del prodotto (vedere informazioni sull'impiego e sul prodotto), ma della liberazione di grandi quantità in caso di incidente o d'impiego irregolare.

## Scheda di dati di sicurezza

secondo il regolamento (CE) n. 1907/2006

**winterhalter**

# F 420 e

Queste informazioni descrivono solamente le esigenze di sicurezza del prodotto/dei prodotti e si basano sullo stato attuale delle nostre conoscenze.

Per le specifiche di fornitura riferirsi ai rispettivi bollettini tecnici dei prodotti.

Non rappresentano una garanzia delle proprietà del prodotto descritto/dei prodotti descritti nel senso delle disposizioni legali.

(n.a. - non applicabile, n.d. - non determinato)

---